



## Disboxid 422 E.MI ClearCoat

Прозрачное 2-компонентное эпоксидное покрытие на основе жидкой смолы для запечатывания посыпанных хлопьями твердых эпоксидных напольных покрытий, для заключительного запечатывания в системах Disboxid ArteFloor-System и Disboxid MultiColor-System.

С минимизированной эмиссией, проверено на наличие вредных веществ Союзом работников технического надзора (TÜV).

### ОПИСАНИЕ ПРОДУКТА

Область применения	<p>Благодаря рецептуре с минимизированной эмиссией и без вредных веществ особенно хорошо подходит для «чувствительных» областей, например, залов ожидания, больниц, детских садов, групп продленного дня, школ и т.п. Высокоглянцевое защитное запечатывающее покрытие наносится на твердые эпоксидные покрытия, которые имеют цветное оформление или посыпку хлопьями.</p> <p>Составной компонент системы Disboxid MultiColor-System для репрезентативных внутренних помещений.</p> <p>Составной компонент системы Disboxid ArteFloor-System.</p> <p>Продукт проверен в соответствии с критериями комиссии по санитарно-гигиенической оценке строительных продуктов (AgBB) на эмиссию летучих органических веществ (VOC) в ряду аналогичных строительных продуктов для внутренних поверхностей.</p> <p>Схема оценки AgBB была разработана экологическим и санитарно-гигиеническим ведомством для применения строительных материалов в чувствительных областях.</p>
Свойства продукта	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ с минимизированной эмиссией,</li> <li>▪ проверен на наличие вредных веществ Союзом работников технического надзора (TÜV),</li> <li>▪ прозрачный как стекло,</li> <li>▪ со слабой склонностью к пожелтению,</li> <li>▪ усиливает интенсивность цветового тона оформленных напольных поверхностей,</li> <li>▪ может подвергаться нагрузкам, устойчив к истиранию,</li> <li>▪ можно создать покрытие, препятствующее скольжению</li> </ul>
Основа материала	Низковязкая двухкомпонентная эпоксидная жидкая смола, без содержания ароматов, полностью надежная в соответствии с немецкой строительной химией.
Упаковка	Комбинированная жестяная упаковка 10 кг, Упаковка 25 кг (масса 16,67 кг, загуститель 8,33 кг)



## Техническая информация № 422

Цветовой тон	<p>Прозрачный.</p> <p>Возможны изменения цветового тона и эффект мелования при атмосферном воздействии и воздействии УФ. Органические красители (напр., кофе, красное вино, листва) и химические вещества (напр., средства дезинфекции, кислоты и т.п.) могут вызвать изменения цветового тона. Шлифовальные нагрузки могут вызвать появление царапин на поверхности. Функциональные свойства продукта при этом не изменяются.</p>																																		
Степень глянца	Глянцевая.																																		
Хранение	<p>В прохладном, сухом месте, без мороза.</p> <p>Срок хранения оригинально закрытых емкостей минимум 2 года.</p> <p>При низких температурах перед применением хранить продукт при температуре 20 °С.</p>																																		
Технические характеристики	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 60%;">Плотность</td> <td style="width: 40%; text-align: right;">ок. 1,1 г/см<sup>3</sup></td> </tr> <tr> <td>Толщина сухого слоя</td> <td style="text-align: right;">ок. 95 μм/100 г/м<sup>2</sup></td> </tr> <tr> <td>Истирание по Таберу (CS 10/1000 об./1000 г)</td> <td style="text-align: right;">ок. 23 мг/30 см<sup>2</sup></td> </tr> <tr> <td>Твердость по маятниковому прибору Кёнигу</td> <td style="text-align: right;">ок. 175 с</td> </tr> <tr> <td>Твердость по Шору</td> <td style="text-align: right;">ок. D 82</td> </tr> </table>	Плотность	ок. 1,1 г/см <sup>3</sup>	Толщина сухого слоя	ок. 95 μм/100 г/м <sup>2</sup>	Истирание по Таберу (CS 10/1000 об./1000 г)	ок. 23 мг/30 см <sup>2</sup>	Твердость по маятниковому прибору Кёнигу	ок. 175 с	Твердость по Шору	ок. D 82																								
Плотность	ок. 1,1 г/см <sup>3</sup>																																		
Толщина сухого слоя	ок. 95 μм/100 г/м <sup>2</sup>																																		
Истирание по Таберу (CS 10/1000 об./1000 г)	ок. 23 мг/30 см <sup>2</sup>																																		
Твердость по маятниковому прибору Кёнигу	ок. 175 с																																		
Твердость по Шору	ок. D 82																																		
Устойчивость к химическим веществам	<p><b>Устойчивость к химическим веществам по образцу DIN EN ISO 2812-3:2007 при 20 °С:</b></p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 80%;"></th> <th style="width: 20%; text-align: center;">7 дней</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>Уксусная кислота, 5%</td><td style="text-align: center;">+(V)</td></tr> <tr><td>Соляная кислота, 10%</td><td style="text-align: center;">+(V)</td></tr> <tr><td>Серная кислота, 10%</td><td style="text-align: center;">+(V)</td></tr> <tr><td>Лимонная кислота, 10%</td><td style="text-align: center;">+</td></tr> <tr><td>Молочная кислота, 10%</td><td style="text-align: center;">+</td></tr> <tr><td>Аммиак, 25% (нашат. спирт)</td><td style="text-align: center;">+</td></tr> <tr><td>Калийный щелок, 50%</td><td style="text-align: center;">+</td></tr> <tr><td>Раствор едкого натра, 50%</td><td style="text-align: center;">+</td></tr> <tr><td>Дистиллированная вода</td><td style="text-align: center;">+</td></tr> <tr><td>Раствор поваренной соли, насыщ.</td><td style="text-align: center;">+</td></tr> <tr><td>Группа продуктов 1* (автомобильный бензин)</td><td style="text-align: center;">+</td></tr> <tr><td>Группа продуктов 3* (мазут и неиспользованные масла для двигателей внутреннего сгорания)</td><td style="text-align: center;">+</td></tr> <tr><td>Группа продуктов 7b* (биодизель)</td><td style="text-align: center;">+</td></tr> <tr><td>Кока-кола</td><td style="text-align: center;">+</td></tr> <tr><td>Кофе</td><td style="text-align: center;">+</td></tr> <tr><td>Красное вино</td><td style="text-align: center;">+(V)</td></tr> </tbody> </table> <p>Объяснение знаков:          + = устойчивый          (V) = изменение цвета          * соответствует строительным и проверочным принципам для охраны водоемов          немецкого института строительной химии</p>		7 дней	Уксусная кислота, 5%	+(V)	Соляная кислота, 10%	+(V)	Серная кислота, 10%	+(V)	Лимонная кислота, 10%	+	Молочная кислота, 10%	+	Аммиак, 25% (нашат. спирт)	+	Калийный щелок, 50%	+	Раствор едкого натра, 50%	+	Дистиллированная вода	+	Раствор поваренной соли, насыщ.	+	Группа продуктов 1* (автомобильный бензин)	+	Группа продуктов 3* (мазут и неиспользованные масла для двигателей внутреннего сгорания)	+	Группа продуктов 7b* (биодизель)	+	Кока-кола	+	Кофе	+	Красное вино	+(V)
	7 дней																																		
Уксусная кислота, 5%	+(V)																																		
Соляная кислота, 10%	+(V)																																		
Серная кислота, 10%	+(V)																																		
Лимонная кислота, 10%	+																																		
Молочная кислота, 10%	+																																		
Аммиак, 25% (нашат. спирт)	+																																		
Калийный щелок, 50%	+																																		
Раствор едкого натра, 50%	+																																		
Дистиллированная вода	+																																		
Раствор поваренной соли, насыщ.	+																																		
Группа продуктов 1* (автомобильный бензин)	+																																		
Группа продуктов 3* (мазут и неиспользованные масла для двигателей внутреннего сгорания)	+																																		
Группа продуктов 7b* (биодизель)	+																																		
Кока-кола	+																																		
Кофе	+																																		
Красное вино	+(V)																																		

<b>ПРИМЕНЕНИЕ</b>									
Подходящие поверхности	Твердые покрытия на основе эпоксидной смолы с прочной адгезией, нанесенные на минеральные поверхности. Поверхность должна обладать несущей способностью, иметь стабильную форму, быть сухой, твердой, свободной от частиц, пыли, масел, жиров, резиновых стружек и прочих разделяющих веществ. Повышение влажности необходимо исключить.								
Подготовка поверхности	Поверхность необходимо подготовить с помощью специальных мер, напр., подмести или пропылесосить (особенно поверхности, посыпанные хлопьями, канты необходимо обработать шлифовальной машинкой), таким образом, чтобы она соответствовала предъявляемым требованиям. Старые покрытия отшлифовать. Новые покрытия на основе реакционных смол покрывать на следующий день. Для более длительного времени ожидания покрытие необходимо слегка отшлифовать мелкозернистым инструментом. При низкой температуре время ожидания может быть увеличено.								
Подготовка материала	Добавьте загуститель в сухую смесь. Интенсивно перемешайте с помощью медленно вращающейся мешалки (прим. 400 об./мин.) до равномерной массы без разводов. Перелейте массу в другую емкость и ещё раз перемешайте.								
Пропорция смешивания	Сухая смесь : загуститель = 2 : 1 вес. долей								
Способ нанесения	В зависимости от цели применения можно наносить валиком с коротким или средним ворсом, эбонитовым зубчатым скребком. Для получения поверхности, препятствующей скольжению, необходимо применять инструмент для затирки из полиэстера.								
Структура покрытия	<p><b>Заключительный запечатывающий слой</b> Для систем Disboxid MultiColor-System для репрезентативных внутренних помещений и Disboxid ArteFloor-System см. соответствующую системную информацию.</p> <p><b>Гладкое запечатывающее покрытие</b> Нанесение валиком: Замешанный материал Disboxid 422 E.MI ClearCoat равномерно нанести валиком со средним ворсом крестообразными движениями.  Нанесение скребком / раблей (рекомендуется для высококачественных поверхностей): Замешанный материал Disboxid 422 E.MI ClearCoat залить на отвердевшее покрытие и равномерно распределить эбонитовым зубчатым скребком (треугольные зубья 2 мм). После времени ожидания ок. 10 минут удалить воздух игольчатым валиком крестообразными движениями.</p> <p>Указание: При нанесении материала зубчатым скребком величина расхода может отклоняться от указанной величины из-за треугольной формы зубьев. Величина зубьев зависит от износостойкости скребка, температуры, степени наполнения и особенностей поверхности.</p> <p><b>Запечатывающее покрытие, препятствующее скольжению</b> Равномерно нанести инструментом для затирки из полиэстера следующую смесь: Disboxid 422 E.MI ClearCoat 100 вес.%, Disbon 947 SlideStop Rough 30 вес. % или Disbon 947 SlideStop Medium 30 вес. %. Затем пройти по поверхности грубым валиком из мольтопрена (диаметр пор 5 мм) крестообразными движениями. По поверхности можно ходить в шипованой обуви. При длительном времени простоя материал необходимо время от времени перемешивать.</p>								
Расход	<table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="2"><b>Запечатывающее покрытие</b></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td><i>Гладкое запечатывающее покрытие валиком:</i></td> <td>ок. 300-400 г/м<sup>2</sup></td> </tr> <tr> <td><i>Гладкое запечатывающее покрытие скребком:</i></td> <td>ок. 800 г/м<sup>2</sup></td> </tr> <tr> <td><i>Запечатывающее покрытие, препятствующее скольжению:</i></td> <td>ок. 150 г/м<sup>2</sup> + ок. 45 г/м<sup>2</sup> Disbon 947 SlideStop Rough или Disbon 947 SlideStop Medium</td> </tr> </tbody> </table> <p>*Точные величины расхода можно определить пробным путём на объекте.</p>	<b>Запечатывающее покрытие</b>		<i>Гладкое запечатывающее покрытие валиком:</i>	ок. 300-400 г/м <sup>2</sup>	<i>Гладкое запечатывающее покрытие скребком:</i>	ок. 800 г/м <sup>2</sup>	<i>Запечатывающее покрытие, препятствующее скольжению:</i>	ок. 150 г/м <sup>2</sup> + ок. 45 г/м <sup>2</sup> Disbon 947 SlideStop Rough или Disbon 947 SlideStop Medium
<b>Запечатывающее покрытие</b>									
<i>Гладкое запечатывающее покрытие валиком:</i>	ок. 300-400 г/м <sup>2</sup>								
<i>Гладкое запечатывающее покрытие скребком:</i>	ок. 800 г/м <sup>2</sup>								
<i>Запечатывающее покрытие, препятствующее скольжению:</i>	ок. 150 г/м <sup>2</sup> + ок. 45 г/м <sup>2</sup> Disbon 947 SlideStop Rough или Disbon 947 SlideStop Medium								

## Техническая информация № 422

Время применения	При температуре 20°C и относительной влажности воздуха 60% прим. 60 минут. При более высокой температуре время применения сокращается, при более низкой температуре – увеличивается.
Условия применения	Мин. 12°C макс. 30°C для окружающей среды, материала и подложки. Относительная влажность воздуха не должна превышать 80%. Температура поверхности всегда должна быть мин. на 3 °C выше температуры точки росы.
Время сушки	При 20 °C и 60% относительной влажности воздуха через 24 часа можно ходить, через 3 дня можно подвергать механическим нагрузкам, через 7 дней полное отвердевание. При меньшей температуре время высыхания увеличивается. Во время процесса отвердевания (ок. 24 часов при 20 °C) беречь материал от влаги, иначе может повредиться поверхность и снизиться адгезия.
Чистка инструментов	Сразу после использования и при длительных перерывах в работе растворителем Disboxid 419 Verdünner.
<b>УКАЗАНИЯ</b>	
Сертификаты	<p>1-1132 Проверка свойств, препятствующих скольжению R 10, Институт проверки материалов Хеллберг, Альдендорф (Disboxid MultiColor-System innen с Disbon 947 SlideStop Medium)</p> <p>1-1256 Проверка свойств, препятствующих скольжению R 10, Институт проверки материалов Хеллберг, Альдендорф (Disboxid MultiColor-System innen с Disbon 947 SlideStop Rough)</p> <p>1-1258 Проверка свойств, препятствующих скольжению R10 Институт проверки материалов Хеллберг, Альдендорф (Disbon 947 SlideStop Rough)</p> <p>1-1257 Проверка свойств, препятствующих скольжению R10 Институт проверки материалов Хеллберг, Альдендорф (Disbon 947 SlideStop Medium)</p>
Чистка и уход	<p>Внешний вид поверхности, к которой предъявляются высокие требования, требует регулярной чистки и ухода. Для сохранения напольного покрытия на ножки стульев и столов необходимо наклеить войлочные подкладки. Мебель и другие предметы следует двигать очень осторожно во избежание царапания и следов от ударов на поверхности. Предметы мебели ни в коем случае нельзя двигать прямо по поверхности, всегда приподнимать. Использовать кресла на колесах (офисные кресла) только с мягкими роликами. Чтобы избежать попадания песка и грязи на поверхность, во входной области следует положить ковровую дорожку. В зависимости от нагрузки в промышленном секторе следует производить 1-2 основательные чистки в год с последующим нанесением запечатающего покрытия, чтобы сохранить качество поверхности. Необходимо регулярно чистить поверхность с запечатающим покрытием соответствующим чистящим средством. Поверхности, ставшие тускло-матовыми, можно отполировать. Это может значительно увеличить промежутки времени до следующей основательной чистки. Поскольку не все традиционные чистящие средства и средства по уходу за напольными поверхностями подходят для данного покрытия, рекомендуется всегда предварительно обрабатывать пробный участок поверхности. На готовое покрытие перед первичным использованием необходимо нанести соответствующее запечатающее средство по уходу за поверхностью (например, дисперсию В 250 производства TANA-Chemie GmbH, Майнц). При использовании других средств по уходу возможны проблемы с адгезией. Рекомендуется обработать пробный участок. Для основательной чистки подходит чистящее средство Grundreiniger GR 10 производства TANA-Chemie GmbH, Майнц. Промежуточная чистка осуществляется с помощью соответствующего средства по уходу / тряпки. Необходимо соблюдать общие указания по чистке и уходу для напольных поверхностей Disbon. Специфические для продукта рекомендации по уходу можно получить в сервисном центре Капарол.</p>

<p>Сведения об опасности / указания по безопасности (состояние на момент распечатки)</p>	<p>Продукт предназначен только для промышленного применения.</p> <p><b>Основная масса:</b>          Вызывает раздражение глаз и кожи. Возможна сенсибилизация при контакте с кожей. Ядовито для водных организмов, может оказывать на водоемы длительное вредное воздействие. Избегать попадания на кожу. При попадании в глаза сразу тщательно промыть водой и обратиться к врачу. При попадании на кожу сразу смыть большим количеством воды с мылом. Не допускать попадания в канализацию; данный продукт и упаковку от него сдавать в пункт сбора проблемных отходов. При работе надевать защитные перчатки и очки / маску. Содержит эпоксидные соединения. Следовать указаниям производителя (см. паспорт безопасности).</p> <p><b>Загуститель / отвердитель:</b>          Вредно для здоровья при вдыхании, проглатывании и попадании на кожу. Вызывает ожог и от действия химических веществ. Возможна сенсибилизация при контакте с кожей. Ядовито для водных организмов, может оказывать на водоемы длительное вредное воздействие. Не вдыхать пар / аэрозоль. Хранить под замком, в недоступном для детей месте. При попадании в глаза сразу тщательно промыть водой и обратиться к врачу. При попадании на кожу сразу смыть большим количеством воды с мылом. Не допускать попадания в канализацию; данный продукт и упаковку от него сдавать в пункт сбора проблемных отходов. При работе надевать спецодежду, защитные перчатки и очки / маску. При проглатывании сразу обратиться к врачу и показать упаковку или этикетку.          Содержит следующие компоненты: 3-аминометил-3,5,5-триметил-циклогексилламин, 4,4-изопропилидендиофенол, бензиловый спирт, полиоксипропилендиамин.          Дополнительную информацию см. в паспорте безопасности.</p>
<p>Утилизация</p>	<p>Отдавать в утилизацию только пустую упаковку.          Остатки продукта: дать массе и загустителю засохнуть и утилизировать как отходы красок.</p>
<p>Граничная величина ЕС для содержания VOC</p>	<p>для данного продукта (кат. A/l): 500 г/л (2010).          Этот продукт содержит макс. 130 г/л VOC.</p>
<p>Giscode</p>	<p>RE 1</p>
<p>Дополнительные сведения</p>	<p>см. паспорт безопасности.          При применении материала необходимо соблюдать указания по применению материалов Dispon для защиты строений, а также рекомендации по уходу и чистке напольных поверхностей Caparol.</p>
<p>Маркировка CE</p>	<p>EN 13813          Норма EN 13813 «Бесшовные растворы, массы и полы – свойства и требования» (январь 2003) предъявляет требования к растворам, используемым для создания напольных конструкций в помещениях. Норма действует и для покрытий / запечатывающих покрытий на основе синтетических смол. Продукты, соответствующие данной норме, получают маркировку CE.</p>
<p>Техническая консультация</p>	<p>В рамках данной технической информации невозможно дать рекомендации по обработке всех подложек, встречающихся на практике.          Если требуется обработать подложки, не указанные в данной Технической информации, то следует обратиться к нам или к нашим техническим сотрудникам в представительстве. Мы с удовольствием предоставим Вам подробную консультацию, связанную с конкретным объектом.</p>
<p>Сервисный центр</p>	<p>Телефон 0 61 54 /71 17 10          Факс 0 61 54 /71 17 11          Электронный адрес:  <a href="mailto:kundenservicecenter@caparol.de">kundenservicecenter@caparol.de</a></p>

Техническая информация № 422 по состоянию на сентябрь 2010

Эта Техническая информация подготовлена на основе самого современного уровня достижений техники и нашего практического опыта. Однако, в силу многообразия подложек и особых условий на объектах, покупатель/строитель (исполнитель работ) не освобождается от ответственности по проверке пригодности наших материалов для конкретных целей и определенных объектных условий. При выходе в свет новой редакции данная Техническая информация утрачивает силу. Убедитесь в актуальности данной редакции на сайте [www.caparol.de](http://www.caparol.de).

**CAPAROL Farben Lacke Bautenschutz GmbH** · Roßdorfer Straße 50 · 64372 Ober-Ramstadt · Telefon (0 6154) 71-0 · Telefax (0 6154) 71 13 51 · Internet: [www.caparol.de](http://www.caparol.de)  
**Филиал в Берлине** · Schnellerstraße 141 · 12439 Berlin · Telefon (0 30) 63 94 6-0 · Telefax (0 30) 63 94 62 88